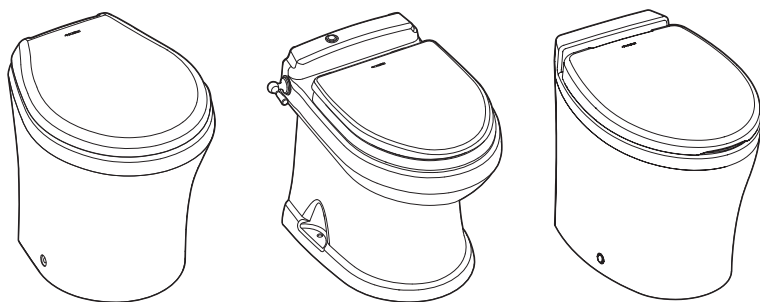


↗ DOMETIC SANITATION TOILETS



4500/4600/4700/4800

EN

4000 Series

Installation Manual 1

FR

Série 4000

Guide d'installation 17

NORTH AMERICAN ADDRESS INFORMATION

U.S.A. & CANADA

Service Office
Dometic Corporation
13128 St. Rte. 226
Big Prairie, OH 44611

Service Center & Dealer Locations

Refer to "8 Customer Service" on
page 16

Form No. 600347475 07/18 | ©2018 Dometic Corporation

Read these instructions carefully. These instructions MUST stay with this product.

CONTENTS

1	Explanation of symbols and safety instructions.	3
2	General information.	4
3	Intended use	5
4	Specifications.	5
5	Prepare for installation	8
6	Installation	9
7	Disposal	16
8	Customer Service.	16

1 EXPLANATION OF SYMBOLS AND SAFETY INSTRUCTIONS

This manual has safety information and instructions to help you eliminate or reduce the risk of accidents and injuries.

1.1 Recognize safety information



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

1.2 Understand signal words

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and will indicate the degree or level of hazard seriousness.

WARNING indicates a hazardous situation that, if **not** avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION indicates a hazardous situation that, if **not** avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE is used to address practices **not** related to physical injury.



indicates additional information that is **not** related to physical injury.

1.3 Supplemental directives



Read and follow all safety information and instructions to avoid possible injury or death. Read and understand these instructions before installation of this product. Incorrect installation of this product can lead to serious injury. The installation must comply with all applicable local or national codes, including the latest edition of the following standards:

U.S.A.

- ANSI/NFPA70, National Electrical Code (NEC)
- ANSI/NFPA 1192, Recreational Vehicles Code
- ABYC guidelines for marine installations

Canada

- CSA C22.1, Parts I & II, Canadian Electrical Code
- CSA Z240 RV Series, Recreational Vehicles

1.4 General safety messages

WARNING Failure to obey the following warnings could result in property damage, serious injury, or death:

- This product must be installed and serviced by a qualified service technician.
- Do **not** modify this product in any way. Modification can be extremely hazardous.
- FLOOD HAZARD:
 - Seacocks must be installed in all piping connected to through-the-hull fittings. Seacocks must be easily accessible to all users of the toilet, or secondary valves should be fitted in hose runs where they are easily accessible.
 - If the toilet is connected to any through-the-hull fittings: always close seacocks when toilet is not in use (even if the boat is unattended for a brief period).
 - Valves must be full-bore valves of marine sanitation quality. Do **not** use screw-to-close gate valves.
 - Flexible hoses must be of marine sanitation quality and must be secured to any

fittings with two stainless steel, worm-drive, hose-band clamps at each connection. Check connections frequently for integrity.

- Use properly positioned, ventilated loops when the potential exists for the toilet rim to fall below the waterline during any heel, load, or trim condition, or when the toilet is connected to any through-the hull fittings. The ventilated loops must be installed in the intake (if connected to raw water) and/or the discharge piping.
- Ensure that all electrical power to the toilet is turned off and that seacocks are in the closed or off position before installing the toilet or performing any maintenance.
- If the toilet uses fresh water for flushing and is connected directly or indirectly to a shoreside municipal water system at any time, shoreside water connections must be disconnected if the boat is unattended (even if boat is unattended for a brief period).
- If the toilet is connected to any through-the-hull fittings, all flexible hoses must be of marine sanitation quality and must be secured to any fittings (such as those at seacock, vented loop or toilet) with two stainless steel, worm-drive hose band clamps at each connection. Connections must be checked frequently for integrity.
- If the toilet uses raw water for flushing at any time, a raw-water pump controlled by an automatically operating demand switch must **not** be installed. If the onboard water valve or any plumbing connections were to leak, the automatically operated pump would start and could flood the boat.

NOTICE RISK OF PROPERTY DAMAGE. Failure to comply may cause damage to the toilet or toilet system.

- Only flush water, bodily wastes, and rapid-dissolving toilet tissue.
- Do **not** overfill the holding tank, or serious damage can occur to the sanitation system. Overfilling the holding tank can rupture the holding tank or release tank contents into the bilge.

2 GENERAL INFORMATION

Included Parts

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| • Vacuum toilet | • Floor-bracket hardware kit |
| • Discharge adapter fittings | • Floor-mounting template |

Optional Parts*

DTM01C tank monitor

DTM04 four-level tank monitor

*Available as accessory (not included)



A flush switch and vacuum source (purchased separately) are required. A status panel is required for flush-handle models.

3 INTENDED USE

The 4000 Series toilets are designed and intended for use only inside a boat or recreational vehicle (hereinafter referred to as "RV") for which it is supplied. Use the instructions to ensure correct installation of the toilet. Dometic Corporation accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection.
- Damage to the product resulting from mechanical influences and excess voltage.
- Alterations to the product without expressed permission from Dometic Corporation.
- Use for purposes other than those described in the operating manual.

Dometic Corporation reserves the right to modify appearances and specifications without notice.

4 SPECIFICATIONS

4.1 Materials

Component	4500, 4600, 4700, 4800
Toilet	vitreous ceramic
Discharge fitting	polypropylene / PVC

4.2 Minimum system requirements

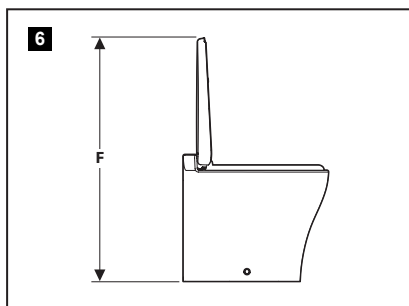
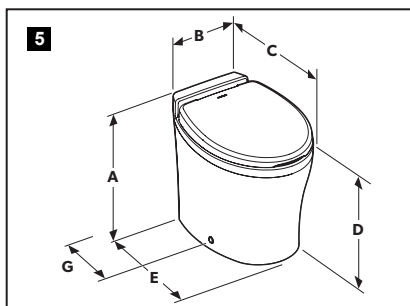
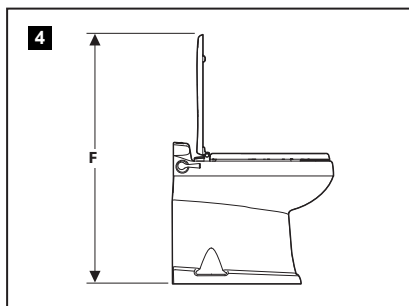
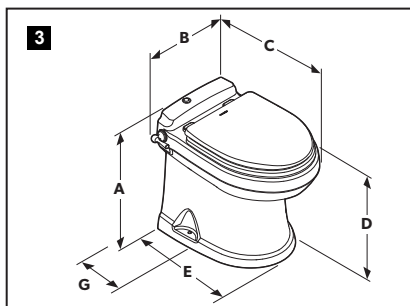
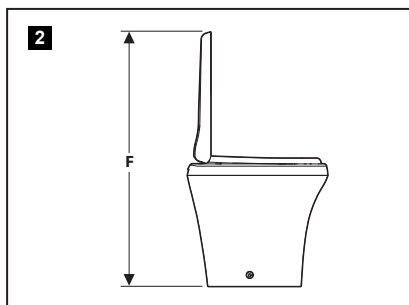
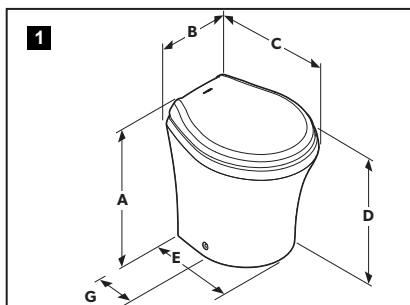
	4600, 4800	4500, 4700
Electrical		
Circuit breaker	2 amps/12VDC; 1 amp/24 VDC*	
Wiring	Marine: Refer to ABYC recommendations. RV: Refer to ANSI/RVIA LV and NFPA 70/NEC Standards for recommended wire gauge (USA). Refer to CEC I and II Standards for recommended wire gauge (Canada).	
Water Supply		
Fitting	1/2" NPT	
Flow rate	2.0 gpm/7.6 lpm minimum	2.5 gpm/9.5 lpm minimum
Discharge		
Inside diameter	1.5" (38 mm) PVC pipe or sanitation hose	
Horizontal run	maximum 50' (15 m) from toilet to vacuum source maximum 20' (6.1 m) from vacuum source to holding tank	
Vertical run	maximum 6' (1.8 m) from toilet to vacuum source maximum 6' (1.8 m) from vacuum source to holding tank	

* The circuit board contains a resettable fuse that can be reset by turning the electrical power to the toilet OFF, then ON again.



Refer to ANSI 1192 and Z240 RV Series standards, where applicable, for additional RV toilet installation guidelines. Specifications are subject to change without notice.

4.3 Dimensions



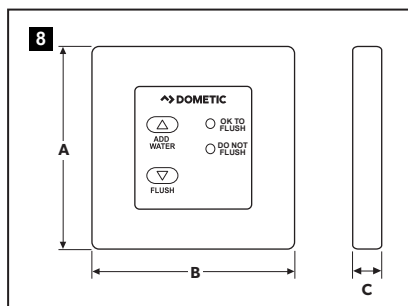
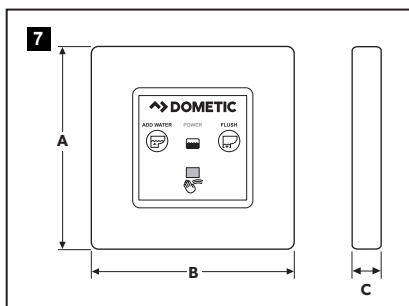
Low-profile dimensions

Reference	4600 Series (fig. 1 and 2)	4800 Series (fig. 1 and 2)
A	15"	14.75"
B	14.75"	14.75"
C	19.75"	18.25"
D	14"	13.625"
E	15.375"	14.875"
F	30.5"	30.25"
G	10.375"	8.375"

Standard height dimensions

Reference	4500 Series (fig. 5 and 6)	4600 Series (fig. 1 and 2)	4700 Series (fig. 3 and 4)	4800 Series (fig. 1 and 2)
A	19"	18.125"	19"	18.125"
B	14.75"	14.75"	Touchpad 14"	14.75"
			Flush handle 15.75"	
C	22"	19.75"	21.5"	18.625"
D	17.5"	17"	17.5"	17"
E	17.5"	16"	17"	15.75"
F	37"	33.5"	33.5"	33.5"
G	10.5"	10.5"	10"	8.625"

Panel and control module dimensions



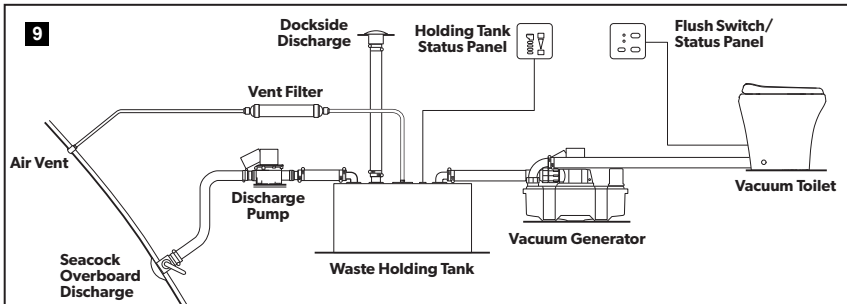
Reference	Touch Panel (VFSHW) (Figure 7)	Flush Switch (VFS) (Figure 8)
A	3"	3"
B	3.4"	3.4"
C	.4"	.4"

5 PREPARE FOR INSTALLATION

⚠ WARNING Failure to obey the following warnings could result in property damage, serious injury, or death:

- **FLOOD HAZARD.** For toilets that use raw-water systems: Do **not** install a raw-water pump controlled by an automatic demand switch.
- **SHOCK OR FIRE HAZARD.** Use the recommended fuse, circuit breaker, and wire size. Failure to comply could result in a fire.

5.1 Laying out the fresh-water system



i Use cold water only. Install a shut-off valve in the water line for maintenance purposes.

5.2 Wiring/electronic control module connections

i Read **before** proceeding:

- There must be a circuit breaker or fuse for every toilet.
- For marine applications, follow ABYC guidelines.
- For RV applications, refer to ANSI/RVIA LV and NFPA70/NEC standards (U.S.A.) or CEC I and II standards (Canada) for the recommended wire gauge. Refer to "1.3 Supplemental directives" on page 3.
- Use tinned, stranded copper wire.
- Use crimp-type wire connections. Do **not** use wire nuts, as wire nuts can corrode.

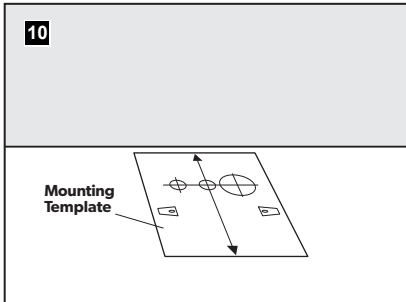
5.3 Planning the electrical connections

- Plan all component locations so that the wires are installed in locations that will always remain dry.

i Several flush-switch assembly options are available from Dometic. Follow the instructions included with each flush switch assembly.

6 INSTALLATION

6.1 Installing the toilet with through-the-floor connections



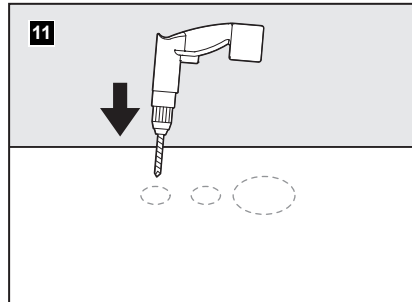
- Place the floor-mounting template in the desired location. Keep at least 11" between the centerline of the template and any walls or interior fixtures.
- Punch through the center of the holes and mounting-bracket corners in the template.



4700 model toilets do not require floor-mounting brackets.



Templates and hole configurations vary by model.

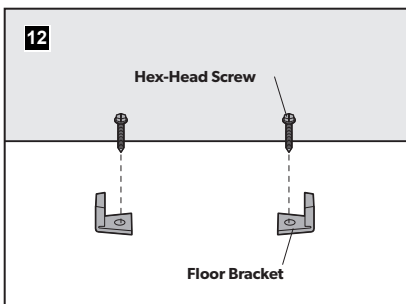


- Remove the template from the floor.
- Drill all access and fastener holes as indicated on the template, using the center punches as guides.



4500, 4600, 4800 models only: Do **not** drill mounting-bracket corners.

- Repeat the steps under figure 12 and 13 using the wall switch template.
- Drill a 1" diameter hole.

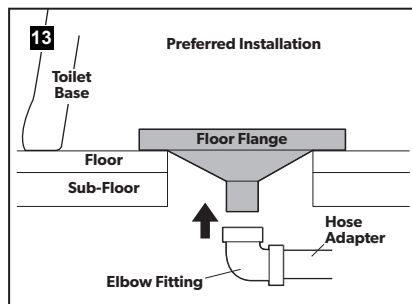


4500, 4600, 4800 models only

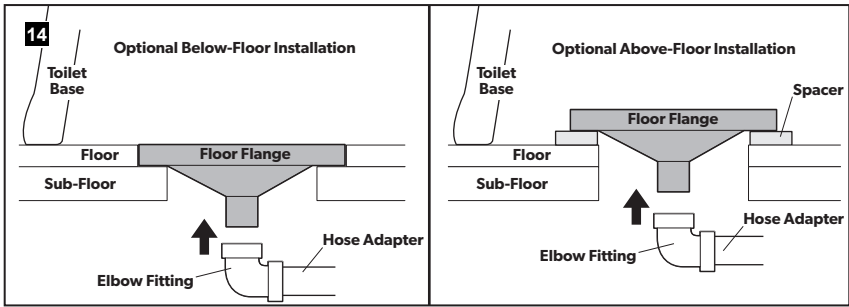
- Secure the floor brackets to the floor using the long hex-head screws from the toilet floor-bracket kit.
- Loosely tighten with a 3/8" socket wrench, using the mounting bracket corner marks as guides.



Do **not** completely tighten the hex-head screws to the floor. Brackets will tighten when fastening the toilet to the brackets.



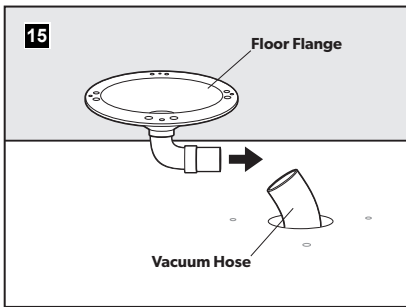
The space between the bottom of the toilet base and the bottom of the floor flange rim should be no greater than 3/8".



- Cut out the discharge hole. Refer to the following table for discharge hole diameters.

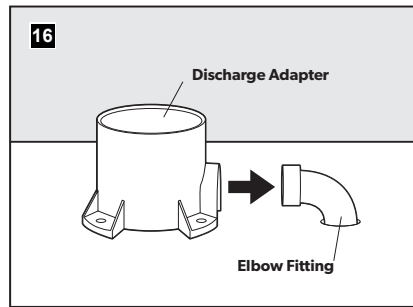
Model	Discharge Hole Diameter
xx06	4-1/2" discharge flange hole
xx09	4-3/4" discharge flange hole
xx48	2-1/2" discharge pipe hole

- Using a PVC primer and solvent cement, attach the desired discharge fittings.
 - **Vertical discharge hose:** Attach the hose adapter directly to the discharge flange outlet.
 - **Horizontal discharge hose:** Attach the elbow fitting directly to the discharge flange outlet. Attach the hose adapter to the elbow fitting.
- Allow the cement to cure before handling the fitting.
- Insert the discharge flange into the hole with the elbow fitting or hose adapter pointing in the direction of the discharge plumbing.



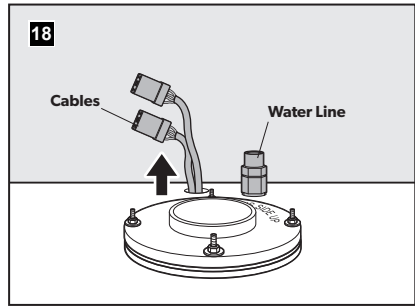
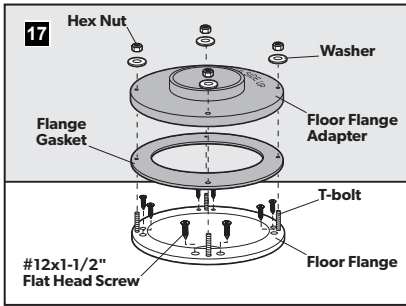
Models xx06 and xx09 floor flange only:

- Mark the floor through the mounting holes on the floor flange.
- Remove the flange and drill the pilot holes using an 11/64" drill bit.
- Route the vacuum hose from the vacuum generator or vacuum tank up through the discharge flange hole.
- Lubricate the inside of the hose with liquid dish soap and install the hose onto the adapter.
- Secure the connection using two stainless-steel hose clamps.



Model xx48 discharge adapter:

- Mark the floor through the mounting holes on the discharge adapter.
- Remove the discharge adapter and drill the pilot holes using an 11/64" drill bit.
- Mount the discharge adapter to the floor using the four #14x1" pan-head phillips-head screws and washers provided.
- Connect the discharge plumbing to the vacuum tank or vacuum generator. Use a 1-1/2" OdorSafe Plus flexible sanitation hose or 1-1/2" PVC schedule 40 pipe.
- If using a flexible hose, lubricate the inside of the hose with liquid dish soap and attach the hose to the adapter.
- Secure the connection using two stainless-steel hose clamps.



Models xx06 and xx09 floor flange:

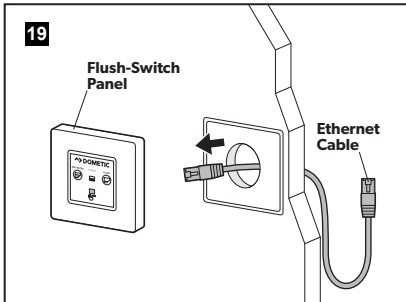
- Insert four T-bolts into the discharge flange from the underside.
- Insert the discharge flange and connected hose or pipe into the discharge hole and secure it to the floor using the eight #12x1-1/2" flat-head screws provided.
- Install the flange gasket over the T-bolts.
- Install the floor flange adapter with the words THIS SIDE UP facing up. Tighten the adapter to the floor in a criss-cross pattern, using four flat washers and hex nuts.

- Route the DC power wiring and 1/2" diameter water line through the drilled holes. A shut-off valve should be placed in the water line to the toilet for maintenance or repair.



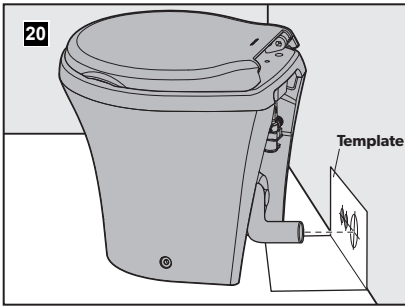
Refer to "5.2 Wiring/electronic control module connections" on page 8, and to the wiring diagram provided with the toilet model's parts list. Connector configuration varies by model.

- Provide extra discharge hose length for connection to the toilet. Refer to "4.2 Minimum system requirements" on page 5.

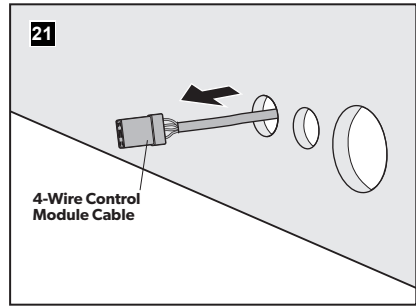


- Route the flush-switch Ethernet cable from the Ethernet connection on the toilet control board through the access hole on the wall.
- Secure the Ethernet cable to the flush-switch panel.
- Snap the flush-switch panel cover onto the panel bracket.
- Proceed to "6.5 Finalizing the installation" on page 14.

6.2 Installing the toilet with through-the-wall connections

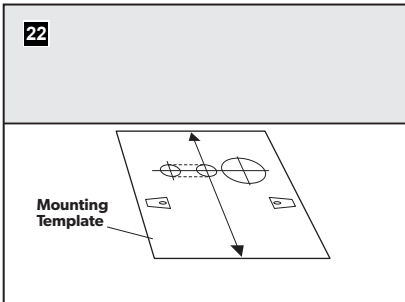


- Use the floor template to locate the vertical centerline of each hole.
- Place the toilet in the desired position and mark the horizontal centerlines.
- Drill the hole sizes according to the template.

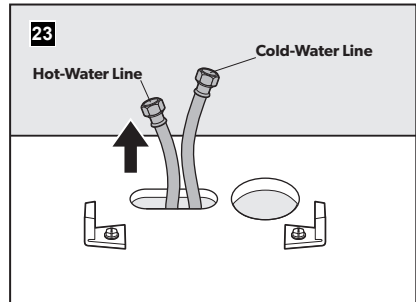


- Route the wiring and plumbing through the drilled holes.
- i** Refer to "5.2 Wiring/electronic control module connections" on page 8.
- Proceed to "6.5 Finalizing the installation" on page 14.

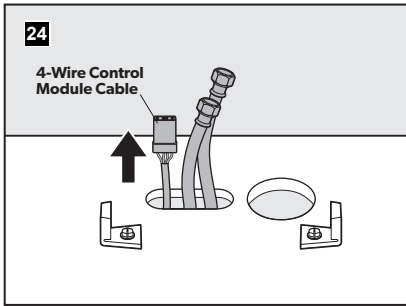
6.3 Installing a toilet and bidet combination



- Place the floor-mounting template in the desired location. Keep at least 11" between the centerline of the template and any walls or interior fixtures.
- Punch through the center of the holes and mounting bracket corners in the template.
- Cut out the oblong access hole as marked on the floor template.



- Secure the floor brackets to the floor using the long hex-head screws from the toilet floor-bracket kit.
- Tighten with a 3/8" socket wrench, using the corner marks as guides.
- i** Do **not** completely tighten the hex-head screws to the floor. Brackets will tighten when fastening the toilet to the brackets.
- Route the cold-water supply line to the toilet/bidet mixer-valve water line (blue band).
- Route the hot-water supply line to the bidet faucet hot-water line (red band).



- Route the wiring and discharge plumbing through the holes.
- Provide extra discharge hose length to connect to the toilet. Refer to “4.2 Minimum system requirements” on page 5.
- Proceed to “6.5 Finalizing the installation” on page 14.

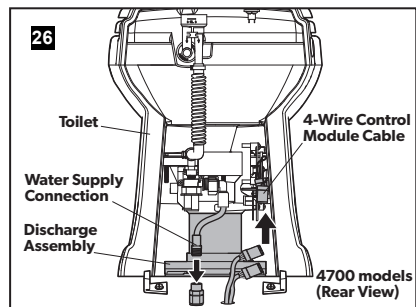
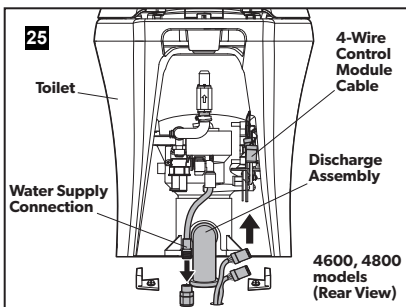
6.4 Toilet system with “full tank” shut-down relay and tank monitor system



All installations can be set up to include “full tank” shut-down relay and tank monitor system options. Consult the wiring diagrams included with the product for further details. Wiring associated with these options needs to be done prior to the next step.

- Route the input power wires from the “full tank” shut-down relay to the flush-switch panel.
- Proceed to “6.5 Finalizing the installation” on page 14.

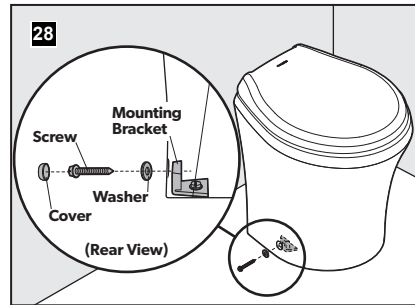
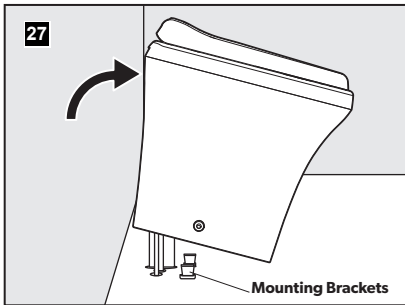
6.5 Finalizing the installation



4500, 4600, 4700, and 4800 models

- Set the toilet in front of the discharge adapter.
- Connect the toilet water line to the water supply line.
- Make the final wiring connection:
 - **4500, 4600, and 4800 models:** Connect the 4-pin connector to the control module cable.
 - **4700 models:** Connect the 3-pin flush handle connector to the 3-pin wire from the control module.

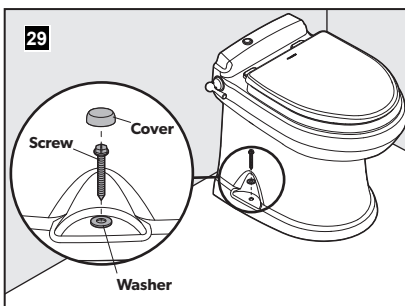
- Lubricate the O-ring around the bottom of the toilet base using liquid dish-washing soap.
- Pick up the toilet and insert the plastic base assembly into the discharge adapter. Make sure the mounting brackets on the floor do not interfere with the bottom of the toilet.
- Insert the two plastic flange bushings into the toilet mounting holes and secure the toilet to the mounting brackets, using the two flat-head wood screws provided. Drive the fasteners into the mounting brackets at a downward angle.
- Press the decorative screw covers over the flange bushings.



- Position the toilet over the floor brackets and tilt it up from the back.
- Push the discharge-assembly fitting and hose into the discharge-loop outlet.
- Tighten the band clamp.
- Lower the toilet back down to the floor.
- Turn on the water supply and electrical power to the toilet.
- Check for leaks by pressing the flush switch. If there is a leak, tighten the connection.

4500, 4600, 4800 models

- Insert the plastic washers from the floor-bracket kit into the fastener holes.
- Fasten the toilet to the brackets using the short screws included with the floor-bracket kit.
- Place the plastic covers over the floor-bracket screws.



4700 models only

- Drill pilot holes at the floor-mounting holes.
- Install the screws and washers (provided) using a $3/8$ " socket wrench.
- Place the plastic covers over the screws.

7 DISPOSAL



Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, whenever possible. Consult a local recycling center or specialize dealer for details about how to dispose of the product in accordance with all applicable national and local regulations.

8 CUSTOMER SERVICE

For the Authorized Service Center near you, call between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. (ET), Monday through Friday, or contact the nearest Parts Distributor.

Telephone: 1 800-321-9886 U.S.A. and Canada

330-439-5550 International

Fax: 330-496-3097 U.S.A. and Canada

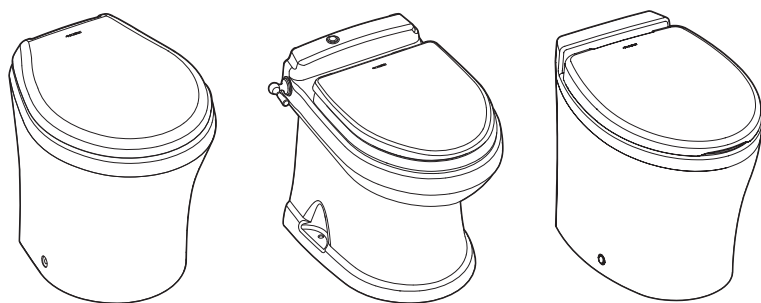
330-439-5567 International

Website: www.dometic.com

↗ DOMETIC

SANITAIRE

CUVETTES DE TOILETTE



4500/4600/4700/4800

FR

Série 4000

Guide d'installation

ADRESSE – AMÉRIQUE DU NORD

ÉTATS-UNIS et CANADA **Liste des centres de service et des revendeurs**

Bureau de service
Dometic Corporation
13128 St. Rte. 226
Big Prairie, OH 44611

Voir “8 Service clientèle” à la
page 32

RÉVISION B | Document n° 600345371-05 05/18 | ©2018 Dometic Corporation

Lire attentivement ces instructions. Ces instructions DOIVENT rester avec ce produit.

SOMMAIRE

1	Explication des symboles et consignes de sécurité	3
2	Informations générales	4
3	Indication	5
4	Caractéristiques techniques	5
5	Préparation à l'installation	8
6	Installation	9
7	Élimination	16
8	Service à la clientèle	16

1 EXPLICATION DES SYMBOLES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions pour aider l'utilisateur à éliminer ou réduire le risque d'accidents et de blessures.

1.1 Reconnaître les consignes de sécurité



C'est le symbole d'alerte à la sécurité. Il signale des risques de blessures physiques. Obéir à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter les risques de blessures ou de mort.

1.2 Comprendre les mots-indicateurs

Un mot-indicateur identifie les messages de sécurité et les messages liés aux dégâts matériels, et signale le degré ou niveau de gravité du danger.

⚠️ AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle **n'est pas** évitée, peut causer la mort ou des blessures graves.

⚠️ ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle **n'est pas** évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées.

AVIS est utilisé pour signaler des pratiques **non** liées à une blessure physique.



fournit des renseignements additionnels **sans rapport** avec des blessures physiques.

1.3 Directives supplémentaires



Lire et respecter toutes les consignes de sécurité et les instructions pour éviter des blessures, voire la mort.

Lire et comprendre ces instructions avant d'installer ce produit.

L'installation incorrecte de ce produit peut causer des blessures graves.

L'installation doit se conformer à tous les codes locaux ou nationaux applicables, y compris la toute dernière édition des normes suivantes :

États-Unis

- ANSI/NFPA70, Code national de l'électricité (CNE)
- ANSI/NFPA 1192, Code des véhicules récréatifs
- Directives ABYC pour les installations marines

Canada

- CSA C22.1, Parties I et II, Code canadien de l'électricité
- CSA Z240 RV Series, véhicules récréatifs

1.4 Messages de sécurité d'ordre général

⚠️ AVERTISSEMENT Le non-respect des avertissements pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou la mort :

- Ce produit doit être installé et entretenu par un agent technique qualifié.
- **Ne pas** modifier ce produit d'une quelconque manière. Une modification peut être extrêmement dangereuse.
- RISQUE D'INONDATION :
 - Des robinets doivent être installés dans toute la tuyauterie attachée aux raccords traversant la coque. Les robinets doivent être facilement accessibles à tous les utilisateurs de la cuvette de toilette ou des vannes secondaires doivent être montées dans les sections de tuyau à un endroit facilement accessible.
 - Si la cuvette de toilette est raccordée à tout raccord à travers la coque : toujours fermer les robinets lorsque la cuvette de toilette n'est pas utilisée (même si l'utilisateur laisse le bateau sans surveillance pendant une courte période).

- Les vannes doivent être des vannes de sûreté à passage intégral de qualité « épuration marine ». **Ne pas** utiliser de robinets-vannes à vis.
- Les tuyaux flexibles doivent être de qualité « épuration marine » et doivent être fixés à tout raccord à l'aide de deux colliers de serrage par vis sans fin en acier inoxydable. Vérifier régulièrement l'intégrité des raccords.
- Utiliser des boucles ventilées correctement positionnées s'il est possible que le rebord de la cuvette se situe en dessous de la ligne de flottaison en cas de gîte, charge ou balance, ou si la cuvette de toilette est fixée à tout raccord traversant la coque. Les boucles ventilées doivent être installées dans la tuyauterie d'admission (en cas de raccordement à de l'eau brute) et/ou de refoulement.
- S'assurer que l'alimentation électrique de la cuvette de toilette est entièrement coupée et que les robinets sont fermés ou en position Arrêt avant d'installer la cuvette de toilette ou d'effectuer tout entretien.
- Si la cuvette de toilette utilise de l'eau douce pour la chasse et est à tout moment raccordée directement ou indirectement à un réseau d'eau municipale sur les côtes, les raccordements à un réseau d'eau sur les côtes doivent être débranchés si le bateau est laissé sans surveillance (même pendant une courte période).
- Si la cuvette de toilette est connectée à tout raccord à travers la coque, tous les tuyaux flexibles doivent être de qualité « épuration marine » et doivent être fixés à tout raccord (notamment au robinet, à la boucle ventilée ou à la cuvette de toilette) à l'aide de deux colliers de serrage par vis sans fin inox. L'intégrité des raccords doit régulièrement être vérifiée.
- Si la cuvette de toilette utilise de l'eau brute pour la chasse à tout moment, une pompe à eau brute commandée par un commutateur de demande automatique ne doit **pas** être installée. Si le robinet d'eau à bord ou tout raccord de plomberie venait à fuir, la pompe à commande automatique démarrerait et risquerait d'inonder le bateau.

AVIS RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS. Respecter ces consignes, sinon il y a risque d'endommager la cuvette ou le système de toilette.

- Chasser seulement de l'eau, des déchets corporels et du papier hygiénique à dissolution rapide.
- **Ne pas** trop remplir la cuve de rétention; cela pourrait causer des dommages importants au système sanitaire. Le remplissage excessif de la cuve de rétention risque de rompre la cuve de rétention ou de libérer son contenu dans la cale.

2 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Pièces fournies

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| • Cuvette de toilette sous vide | • Ensemble de quincaillerie de support de fixation au plancher |
| • Raccords-adaptateurs de refoulement | • Gabarit de fixation au plancher |

Pièces facultatives*

Contrôleur de niveau de cuve DTM01C

Contrôleur de niveau de cuve à quatre niveaux DTM04

*Disponibles comme accessoires (non fournis)



Un interrupteur de chasse et une source de vide (achetée séparément) sont requis. Un panneau d'état est requis pour les modèles à poignée de chasse.

3 INDICATION

La cuvette de toilette série 4000 est conçue pour une utilisation à l'intérieur du bateau ou du véhicule récréatif (ci-après appelé « VR ») pour lequel elle est fournie. Suivre ces instructions pour garantir l'installation correcte de la cuvette de toilette. Dometic Corporation n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages dans les cas suivants :

- Assemblage ou branchement incorrect.
- Endommagement du produit résultant des influences mécaniques et d'une tension excessive.
- Altérations du produit sans la permission expresse de Dometic Corporation.
- Utilisation à d'autres fins que celles décrites dans le manuel d'utilisation.

La Dometic Corporation se réserve le droit de modifier l'apparence et les caractéristiques techniques de l'appareil sans préavis.

4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

4.1 Matériaux

Composant	4500, 4600, 4700, 4800
Cuvette de toilette	céramique vitreuse
Raccord de refoulement	polypropylène / PVC

4.2 Configuration système minimum

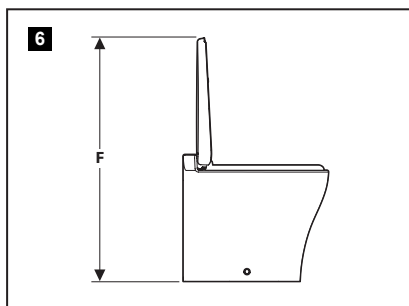
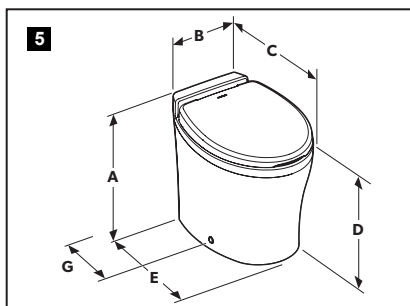
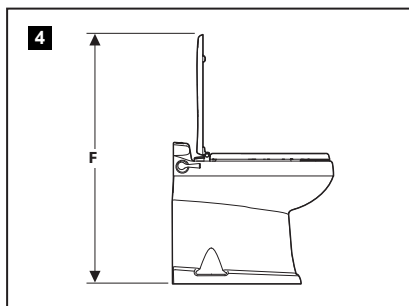
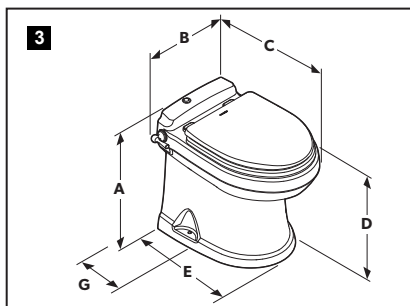
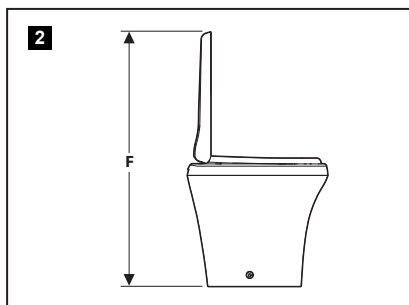
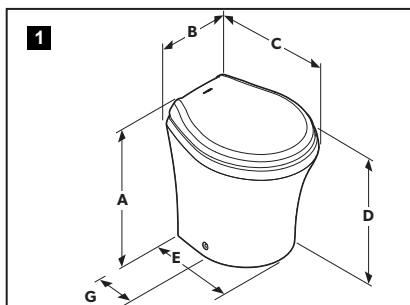
	4600, 4800	4500, 4700
Électricité		
Coupe-circuit	2 A/12 V c.c.; 1 A/24 V c.c.*	
Câblage	Bateau : voir les recommandations ABYC. VR : voir les normes ANSI/RVIA LV et NFPA 70/NEC pour les calibres de fil recommandés (États-Unis). Voir les normes CEC I et II pour les calibres de fil recommandés (Canada).	
Arrivée d'eau		
Raccord	NPT 1/2 po	
Débit	2 gallons/min/ 7,6 litres/min minimum	2,5 gallons/min/ 9,5 litres/min minimum
Refoulement		
Diamètre interne	Tuyau en PVC ou tuyau flexible sanitaire 1,5 po (38 mm)	
Tuyau horizontal	maximum 50 pi (15 m) de la cuvette de toilette à la source de vide maximum 20 pi (6,1 m) de la source de vide à la cuve de rétention	
Tuyau vertical	maximum 6 pi (1,8 m) de la cuvette de toilette à la source de vide maximum 6 pi (1,8 m) de la source de vide à la cuve de rétention	

* La carte de circuits imprimés contient un fusible réarmable qui peut être réarmé en coupant l'alimentation électrique de la cuvette de toilette, avant de la rétablir.



Pour des directives additionnelles sur l'installation de la cuvette de toilette dans un VR, voir les normes ANSI 1192 et Z240 RV Series, véhicules récréatifs, s'il y a lieu. Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

4.3 Dimensions



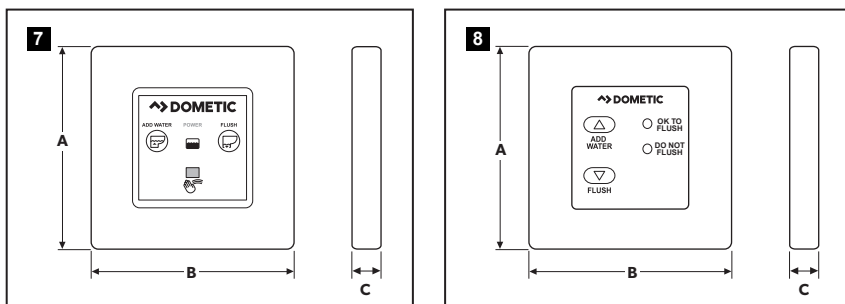
Dimensions, profil bas

Référence	Série 4600 (Fig. 1 et 2)	Série 4800 (Fig. 1 et 2)
A	381 mm	374 mm
B	374 mm	374 mm
C	501 mm	463 mm
D	355 mm	346 mm
E	390 mm	377 mm
F	774 mm	768 mm
G	263 mm	212 mm

Dimensions de hauteur standard

Référence	Série 4500 (Fig. 5 et 6)	Série 4600 (Fig. 1 et 2)	Série 4700 (Fig. 3 et 4)	Série 4800 (Fig. 1 et 2)
A	482 mm	460 mm	482 mm	460 mm
B	374 mm	374 mm	Pavé tactile 355 mm Poignée de chasse 400 mm	374 mm
C	558 mm	501 mm	546 mm	473 mm
D	444 mm	431 mm	444 mm	431 mm
E	444 mm	406 mm	431 mm	400 mm
F	939 mm	850 mm	850 mm	850 mm
G	266 mm	266 mm	254 mm	219 mm

Dimensions du panneau et du module de commande



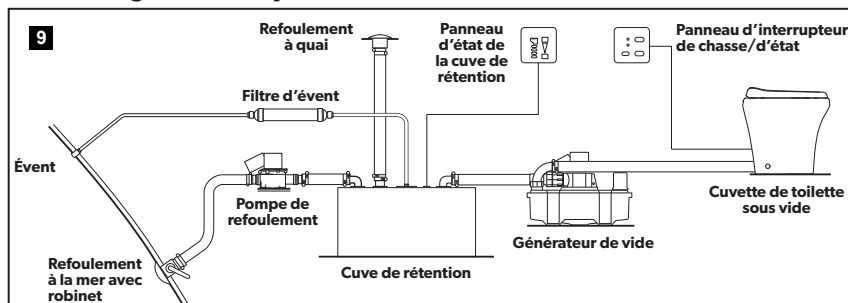
Référence	Panneau tactile (VFSHW) (Figure 7)	Interrupteur de chasse (VFS) (Figure 8)
A	76 mm	76 mm
B	86 mm	86 mm
C	10 mm	10 mm

5 PRÉPARATION À L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des avertissements pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou la mort :

- RISQUE D'INONDATION. Pour les cuvettes de toilette qui utilisent de l'eau brute : **Ne pas** installer de pompe à eau brute commandée par un interrupteur automatique de champs.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DÉPART DE FEU. Utiliser le fusible, le coupe-circuit et le calibre de fil recommandés. Respecter cette consigne au risque d'un départ de feu.

5.1 Configuration du système à eau douce



Utiliser seulement de l'eau froide. Installer un robinet d'arrêt dans la ligne d'eau pour l'entretien.

5.2 Branchement des câbles du module de commande électronique



Lire **avant** de continuer :

- Il doit y avoir un coupe-circuit ou un fusible pour chaque cuvette de toilette.
- Pour les applications marines, suivre les directives ABYC.
- Pour les VR, se référer aux normes ANSI/RVIA LV et NFPA70/NEC (États-Unis) ou CEC I et II (Canada) pour les calibres de fil recommandés. Voir "1.3 Directives supplémentaires" à la page 19.
- Utiliser un fil de cuivre étamé multibrin.
- Utiliser des connecteurs de fils du type à sertir. **Ne pas** utiliser de serre-fils, car ils peuvent se corroder.

5.3 Planification des branchements électriques

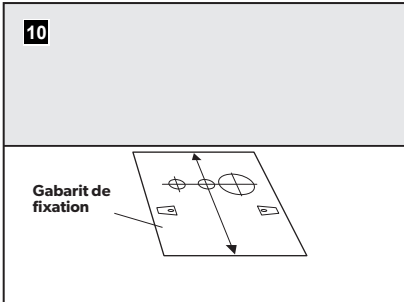
- Planifier tous les emplacements d'installation des composants de sorte à installer les câbles à des endroits où ils resteront secs.



Plusieurs options d'interrupteur de chasse sont proposées par Dometic. Suivre les instructions fournies avec le modèle en question.

6 INSTALLATION

6.1 Installation de la cuvette de toilette par branchement à travers le plancher



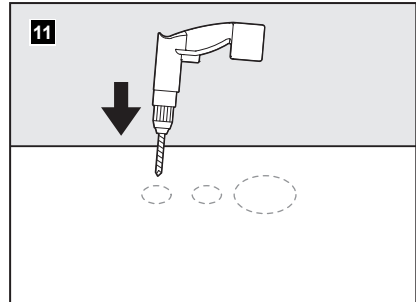
- Placer le gabarit de fixation au plancher à l'endroit souhaité. Maintenir une distance minimum de 279 mm entre la ligne centrale du gabarit et tout mur ou accessoire fixe intérieur.
- Perforer au centre des trous et aux angles du support de fixation sur le gabarit.



La cuvette de toilette modèle 4700 n'exige pas de support de fixation au plancher.



Les gabarits et les configurations de trous varient selon le modèle.

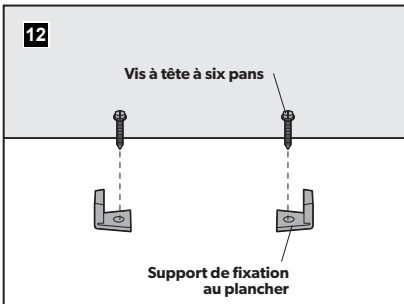


- Enlever le gabarit du plancher.
- Percer tous les trous d'accès et d'attache comme indiqué sur le gabarit, en utilisant les centres perforés comme guides.



Modèles 4500, 4600 et 4800 seulement : ne pas percer aux angles du support de fixation.

- Répéter les étapes sous les figures 12 et 13 en utilisant le gabarit de l'interrupteur mural.
- Percer un trou de 25 mm de diamètre.

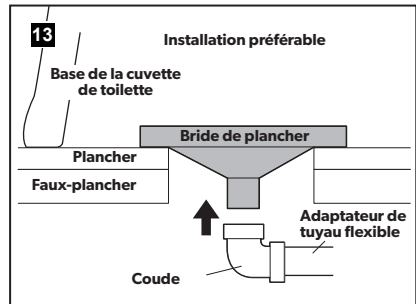


Modèles 4500, 4600 et 4800 seulement

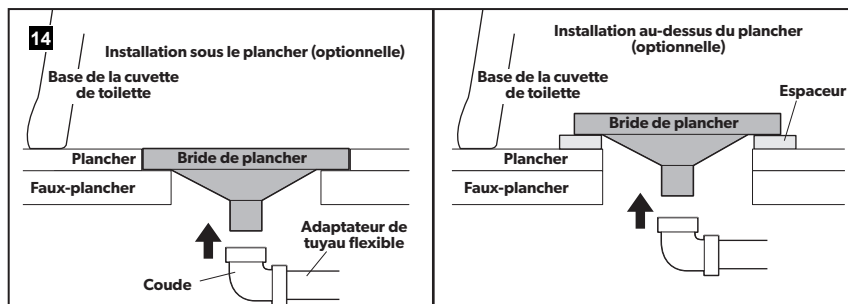
- Fixer les supports de fixation au plancher à l'aide de l'ensemble des supports de fixation au plancher.
- Serrer légèrement avec une clé à douilles 3/8 po (9,5 mm), en utilisant les marques d'angle des supports de fixation comme guides.



Ne pas serrer complètement les vis à tête à six pans au plancher. Les supports se serreront en fixant la cuvette de toilette aux supports.



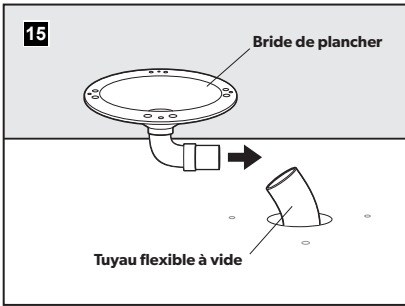
L'espace entre le bas de la base de la cuvette de toilette et le bas du rebord de la bride de plancher ne doit pas dépasser 9 mm.



- Découper le trou de refoulement. Se reporter au tableau suivant pour le diamètre du trou de refoulement.

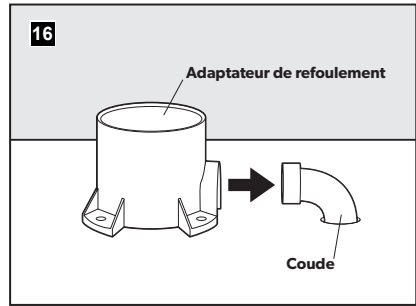
Modèle	Diamètre du trou de refoulement
xx06	Trou de la bride de refoulement 114 mm
xx09	Trou de la bride de refoulement 120 mm
xx48	Trou du tuyau de refoulement 63 mm

- Avec un apprêt pour tuyaux en PVC et d'adhésif à solvant organique, attacher le raccord de refoulement souhaité.
 - **Tuyau de refoulement vertical** : attacher l'adaptateur de flexible directement à la sortie de la bride de refoulement.
 - **Tuyau de refoulement horizontal** : attacher le coude directement à la sortie de la bride de refoulement. Attacher l'adaptateur de flexible au coude.
- Laisser sécher l'adhésif avant de manipuler le raccord.
- Insérer la bride de refoulement dans le trou avec le coude ou l'adaptateur de flexible pointant dans la direction de la tuyauterie de refoulement.



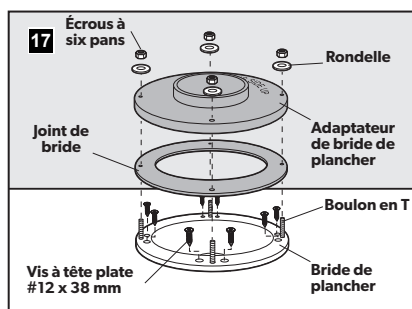
Bride de plancher modèles xx06 et xx09 seulement :

- Marquer le plancher à travers les trous de montage de la bride de plancher.
- Enlever la bride et percer les avant-trous avec une mèche de 11/64 po.
- Acheminer le tuyau flexible à vide du générateur de vide ou du réservoir à vide en le faisant remonter par le trou de la bride de refoulement.
- Lubrifier l'intérieur du tuyau flexible avec du savon à vaisselle et installer le flexible sur l'adaptateur.
- Assurer le raccordement avec deux colliers de serrage en acier inoxydable.



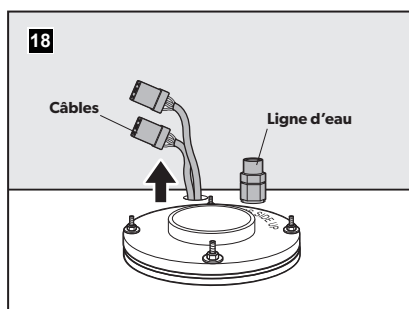
Adaptateur de refoulement modèle xx48 :

- Marquer le plancher à travers les trous de montage de l'adaptateur de refoulement.
- Enlever l'adaptateur de refoulement et percer les avant-trous avec une mèche de 11/64 po.
- Fixer l'adaptateur de refoulement au plancher avec les quatre vis cruciformes à tête cylindrique bombée #14x25 mm et les rondelles fournies.
- Raccorder la tuyauterie de refoulement au générateur de vide ou au réservoir à vide. Utiliser un tuyau flexible sanitaire OdorSafe Plus de 38 mm ou un tuyau en PVC de 38 mm nomenclature 40.
- Si un tuyau flexible est utilisé, lubrifier l'intérieur du tuyau flexible avec du savon à vaisselle et attacher le flexible à l'adaptateur.
- Assurer le raccordement avec deux colliers de serrage en acier inoxydable.



Bride de plancher modèles xx06 et xx09 :

- Insérer quatre boulons en T dans la bride de refoulement par dessous.
- Insérer la bride de refoulement et le tuyau flexible ou tuyau raccordé dans le trou de refoulement et le fixer au plancher avec les huit vis à tête plate #12 x 38 mm fournies.
- Installer le joint de bride sur les boulons en T.
- Installer l'adaptateur de bride de plancher avec les mots « THIS SIDE UP » sur le dessus. Fixer l'adaptateur au plancher en serrant en croix quatre écrous à six pans et rondelles plates.

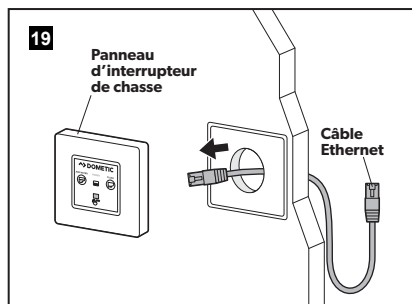


- Faire passer le câblage d'alimentation c.c. et la ligne d'eau de 12 mm de diamètre par les trous percés. Un robinet d'arrêt doit être placé dans la ligne d'eau jusqu'à la cuvette de toilette pour entretien ou réparation.



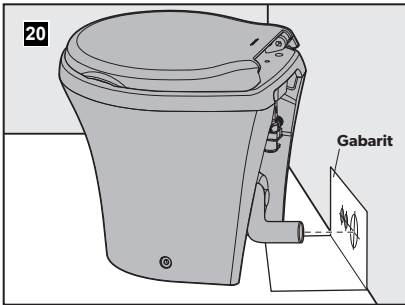
Voir "5.2 Branchement des câbles du module de commande électronique" à la page 24, et les diagrammes de câblage fournis avec la liste des pièces du modèle de cuvette de toilette. La configuration de branchement varie selon le modèle.

- Fournir une longueur de tuyau de refoulement en plus pour le raccordement à la cuvette de toilette. Voir "4.2 Configuration système minimum" à la page 21.

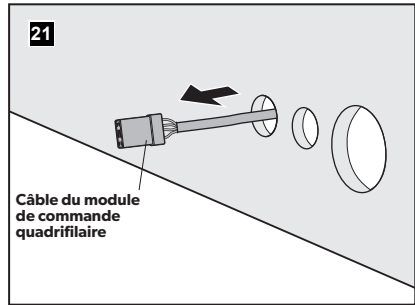


- Acheminer le câble Ethernet de l'interrupteur de chasse à partir du connecteur Ethernet sur la carte de commande de la cuvette de toilette via le trou d'accès dans le mur.
- Fixer le câble Ethernet au panneau de l'interrupteur de chasse.
- Enclencher le couvercle de l'interrupteur de chasse dans le support du panneau.
- Passer à "6.5 Finalisation de l'installation" à la page 30.

6.2 Installation de la cuvette de toilette par branchement à travers le mur



- Utiliser le gabarit de fixation au plancher pour localiser la ligne centrale verticale de chaque trou.
- Placer la cuvette de toilette à la position désirée et marquer les lignes centrales horizontales.
- Percer les trous en suivant le gabarit.

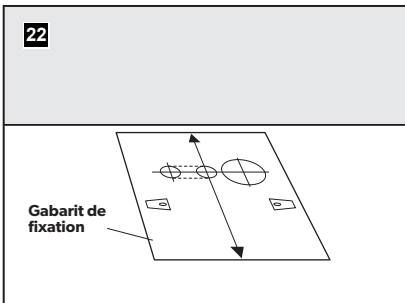


- Faire passer le câblage et la plomberie par les trous percés.

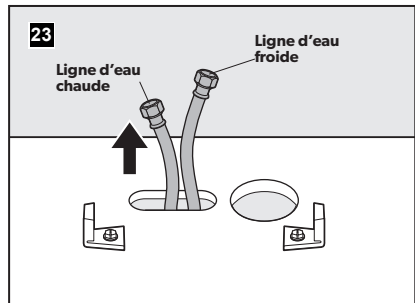
i Voir "5.2 Branchement des câbles du module de commande électronique" à la page 24.

- Passer à "6.5 Finalisation de l'installation" à la page 30.

6.3 Installation d'un combiné cuvette de toilette/bidet



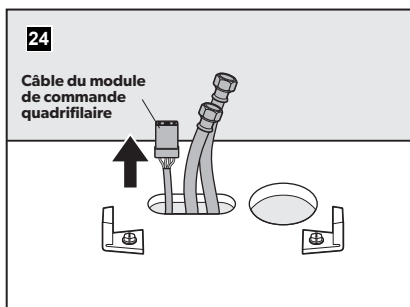
- Placer le gabarit de fixation au plancher à l'endroit souhaité. Maintenir une distance minimum de 279 mm entre la ligne centrale du gabarit et tout mur ou accessoire fixe intérieur.
- Perforer au centre des trous et aux angles des supports de fixation sur le gabarit.
- Découper le trou d'accès oblong marqué sur le gabarit du plancher.



- Fixer les supports de fixation au plancher à l'aide de l'ensemble des supports de fixation au plancher.
- Serrer avec une clé à douilles 3/8 po (9,5 mm), en utilisant les marques d'angle comme guides.

i **Ne pas** serrer complètement les vis à tête à six pans au plancher. Les supports se serreront en fixant la cuvette de toilette aux supports.

- Acheminer la ligne d'arrivée d'eau froide jusqu'à la ligne d'eau du robinet mélangeur du combiné cuvette de toilette/bidet (bande bleue).
- Acheminer la ligne d'arrivée d'eau chaude jusqu'à la ligne d'eau chaude du robinet du bidet (bande rouge).



- Faire passer le câblage et la plomberie de refoulement par les trous.
- Fournir une longueur de tuyau de refoulement en plus pour le raccordement à la cuvette de toilette. Voir "4.2 Configuration système minimum" à la page 21.
- Passer à "6.5 Finalisation de l'installation" à la page 30.

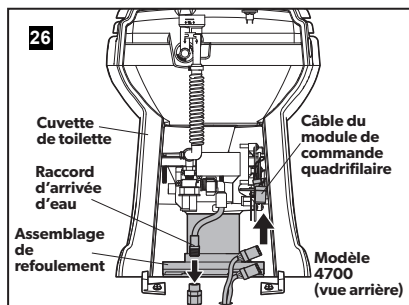
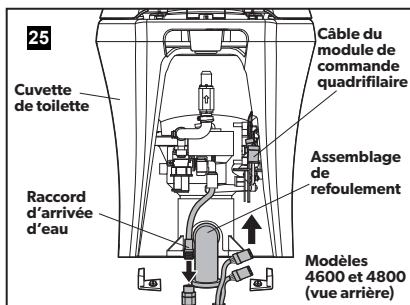
6.4 Système de cuvette de toilette avec relais d'arrêt « cuve pleine » et contrôleur de niveau de cuve



Toutes les installations peuvent être configurées pour inclure les options de relais d'arrêt « cuve pleine » et de contrôleur de niveau de cuve. Consulter les diagrammes de câblage fournis avec le produit pour plus de détails. Le câblage associé à ces options doit être effectué avant l'étape suivante.

- Acheminer les fils d'alimentation électrique du relais d'arrêt « cuve pleine » au panneau de l'interrupteur de chasse.
- Passer à "6.5 Finalisation de l'installation" à la page 30.

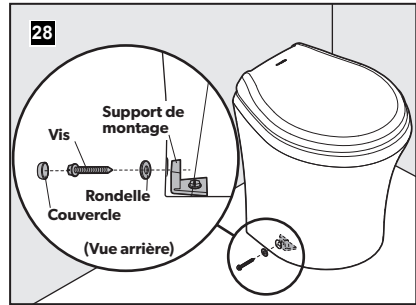
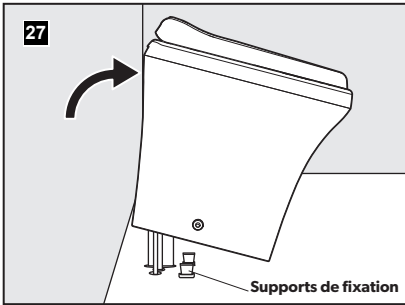
6.5 Finalisation de l'installation



Modèles 4500, 4600, 4700 et 4800

- Placer la cuvette de toilette devant l'adaptateur de refoulement.
- Raccorder la ligne d'eau de la cuvette de toilette à la ligne d'arrivée d'eau.
- Effectuer le branchement de câblage final :
 - **Modèles 4500, 4600 et 4800** : brancher le connecteur à 4 broches au câble du module de commande.
 - **Modèles 4700** : brancher le connecteur de la poignée de chasse à 3 broches au fil à 3 broches du module de commande.

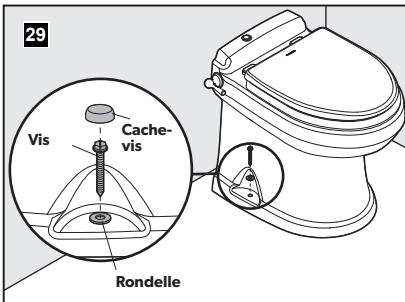
- Lubrifier le joint torique sur le pourtour de la base de la cuvette de toilette avec du savon à vaisselle.
- Relever la cuvette de toilette et insérer la base en plastique dans l'adaptateur de refoulement. S'assurer que les supports de fixation au plancher n'interfèrent pas avec le bas de la cuvette de toilette.
- Insérer les deux douilles de bride en plastique dans les trous de la cuvette de toilette et attacher la cuvette de toilette aux supports de montage, avec les deux vis à bois à tête plate fournies. Serrer les attaches dans les supports de fixation en biais.
- Presser les cache-vis décoratifs sur les douilles de la bride.



- Positionner la cuvette de toilette au-dessus des supports de fixation au plancher et la basculer vers le haut par l'arrière.
- Pousser le raccord de l'assemblage de refoulement et le tuyau flexible dans la sortie de la boucle de refoulement.
- Serrer le collier de serrage.
- Rabaisser la cuvette de toilette sur le plancher.
- Ouvrir l'arrivée d'eau et rétablir l'électricité à la cuvette de toilette.
- Vérifier s'il y a des fuites en appuyant sur l'interrupteur de chasse. En cas de fuite, serrer le raccord.

Modèles 4500, 4600 et 4800

- Insérer les rondelles en plastique de l'ensemble de supports de fixation au plancher dans les trous des attaches.
- Fixer la cuvette de toilette aux supports à l'aide des vis courtes incluses avec l'ensemble de supports de fixation au plancher.
- Placer les capuchons en plastique sur les vis des supports de fixation au plancher.



Modèle 4700 seulement

- Percer des avant-trous au niveau des trous de fixation au plancher.
- Installer les vis et rondelles fournies avec une clé à douilles 3/8 po (9,5 mm).
- Installer les capuchons en plastique sur les vis.

7 ÉLIMINATION



Placer les matériaux d'emballage dans les bacs de recyclage appropriés, si possible.

Consulter un centre de recyclage local ou un revendeur spécialisé pour en savoir plus sur l'élimination du produit conformément à toutes les réglementations nationales et locales applicables.

8 SERVICE CLIENTÈLE

Pour localiser un centre de réparation agréé proche, appeler entre 8 h et 17 h (heure de la côte Est), du lundi au vendredi, ou communiquer avec le distributeur de pièces le plus proche.

Téléphone : 1-800-321-9886 États-Unis et Canada
330-439-5550 International

Télécopieur : 330-496-3097 États-Unis et Canada
330-439-5567 International

Site Web : www.dometic.com